



Bernard Dewagtere

France, SIN LE NOBLE

Brautgesang (Chanson nuptiale) (Fünf Romanzen und Balladen, op. 146, No1) Schumann, Robert

A propos de l'artiste

Docteur en musicologie, chef d'orchestre et compositeur.
Compositions et arrangements de toutes époques, dans tous les styles ou genres musicaux et pour n'importe quelles formations instrumentales ou vocales.

Qualification : Docteur en Musicologie
Sociétaire : SACEM - Code IPI artiste : 342990
Page artiste : https://www.free-scores.com/partitions_gratuites_bernard-dewagtere.htm

A propos de la pièce



Titre : Brautgesang (Chanson nuptiale)
[Fünf Romanzen und Balladen, op. 146, No1]
Compositeur : Schumann, Robert
Arrangeur : Dewagtere, Bernard
Droit d'auteur : Copyright © Dewagtere, Bernard
Instrumentation : Choeur SATB a cappella
Style : Romantique
Commentaire : Fünf Romanzen und Balladen, op. 146 1. Brautgesang - Chant nuptial 2. Der Bänkelsänger - Le chanteur de rue 3. Der Traum - Le Rêve 4. Sommerfeld - Chant d'été 5. Das Schiffelein - Le Petit Bateau

Bernard Dewagtere sur [free-scores.com](https://www.free-scores.com)

LICENCE

Cette partition nécessite une autorisation :
- pour les représentations publiques
- pour l'utilisation par les professeurs

S'acquies de cette licence sur :

<https://www.free-scores.com/licence-partition.php?partition=44853>



- écouter l'audio
- partager votre interprétation
- commenter la partition
- s'acquies de la licence
- contacter l'artiste

Interdiction de diffusion sur d'autres sites Web.

Brautgesang

Fünf Romanzen und Balladen, op. 146, No1

R. Schumann (1849)

Transc. : Bernard Dewagtere

Frisch.

Soprano *f*
Das Haus be-ne-dei' ich und preis' es laut, das em - pfan - gen hat ei-ne lieb - li-che Braut; das

Alto *f*
Das Haus be-ne-dei' ich und preis' es laut, das em - pfan - gen hat ei-ne lieb - li-che Braut; das

Ténor *f*
Das

Basse *f*
Das

5 *sf*
S Haus be-ne-dei' ich und preis' es laut, das em - pfan - gen hat ei-ne lieb - li-che Braut, zum Gar - ten muss es er -

A *sf*
Haus be-ne-dei' ich und preis' es laut, das em - pfan - gen hat ei-ne lieb - li-che Braut, zum Gar - ten muss es er -

T *sf*
Haus be-ne-dei' ich und preis' es laut, das em - pfan - gen hat ei-ne lieb - li-che Braut, zum Gar - ten muss es er -

B *sf*
Haus be-ne-dei' ich und preis' es laut, das em - pfan - gen hat ei-ne lieb - li-che Braut, zum Gar - ten muss es er -

10
S blü - hen, das Haus be - ne-dei' ich und preis' es laut, zum Gar - ten muss es er - blü - hen,

A blü - hen, das Haus be - ne-dei' ich und preis' es laut, zum Gar - ten muss es er - blü - hen,

T blü - hen, das Haus be - ne-dei' ich und preis' es laut, das

B blü - hen, das Haus be - ne-dei' ich und preis' es laut, das

Brautgesang

2
15

S
zum Gar - ten muss es er - blü - hen!

A
zum Gar - ten muss es er - blü - hen! *f* Aus dem Braut - ge-mach

T
8 Haus be-ne-dei' ich und preis' es laut, zum Gar - ten muss es er - blü - hen!

B
Haus be-ne-dei' ich und preis' es laut, zum Gar - ten muss es er - blü - hen!

20

S
aus dem Braut - ge-mach tritt ei-ne herr - li-che Sonn',

A
tritt ei-ne herr - li-che Sonn' aus dem Braut - ge-mach tritt ei-ne herr - li-che Sonn',

T
8 aus dem Braut - ge-mach tritt ei-ne herr - li-che Sonn' *f* wie Nach-ti-gall'n

B
aus dem Braut - ge-mach tritt ei-ne herr - li-che Sonn',

25

S
wie Nach - ti-gall'n lo - cket die Flö - te, die

A
wie Nach - ti-gall'n lo - cket die Flö - te, die

T
8 lo - cket die Flö - te, lo - cket die Flö - te, die

B
wie Nach - ti-gall'n lo - cket die Flö - te, die Ti - sche wu - chern wie Bee - te, die

Bräutigam

30

S Ti-sche wuchern wie Bee__ te, und es spring-et des Wei - nes__ gol-de-ner Born, und es spring-et des Wei-nes

A Ti-sche wuchern wie Bee__ te, und es spring-et des Wei - nes gol-de-ner Born, und es spring-et des Wei-nes

T Ti-sche wuchern wie Bee__ te, und es spring-et des Wei - nes gol-de-ner Born, und es spring-et des Wei-nes

B Ti-sche wuchern wie Bee__ te, und es spring-et des Wei-nes

35

S gol-de-ner Born, die Frauen er-glühen zi Li-lien und Rosen, wie die Lüf-te, die losen, die durch Blu-men zie-hen,

A gol-de-ner Born, die Frauen er-glühen zi Li-lien und Rosen, wie die Lüf-te, die losen, die durch Blu-men zie-hen,

T gol-de-ner Born, die Frauen er-glühen zi Li-lien und Rosen, wie die Lüf-te, die losen, die durch Blu-men zie-hen,

B gol-de-ner Born, die Frauen er-glühen zi Li-lien und Rosen, wie die Lüf-te, die losen, die durch Blu-men zie-hen,

40

S rauschet das Küssen und Kosen, das Küssen und Kosen das Küssen und Kosen,

A rauschet das Küssen und Kosen, das Küssen und Kosen, das Küssen und Kosen.

T rauschet das Küssen und Ko-sen das Küssen und Kosen.

B rauschet das Küssen und Ko-sen Das Haus bene-

Brautgesang

4
45

S
A
T
B

f und preis' es laut, Das Haus be-ne-dei' ich und preis' es laut, das em-

f und preis' es laut, Das Haus be-ne-dei' ich und preis' es laut, das em-

f und preis' es laut, Das Haus be-ne-dei' ich und preis' es laut, das em-

f und preis' es laut, Das Haus be-ne-dei' ich und preis' es laut, das em-

dei' ich und preis' es laut, das em-pfan-gen hat ei-ne lie-li-che Braut, und preis' es laut, das em-

50

S
A
T
B

sf pfan-gen hat ei-ne lie-li-che Braut, das Haus be-ne-dei' ich und preis' es laut, das em-pfan-gen hat ei-ne

sf pfan-gen hat ei-ne lie-li-che Braut, das Haus be-ne-dei' ich und preis' es laut, das em-pfan-gen hat ei-ne

sf pfan-gen hat ei-ne lie-li-che Braut, das Haus be-ne-dei' ich und preis' es laut, das em-pfan-gen hat ei-ne

sf pfan-gen hat ei-ne lie-li-che Braut, das Haus be-ne-dei' ich und preis' es laut, das em-pfan-gen hat ei-ne

pfan-gen hat ei-ne lie-li-che Braut, das Haus be-ne-dei' ich und preis' es laut, das em-pfan-gen hat ei-ne

55

S
A
T
B

sf lie-li-che Braut, zum Gar-ten muss es er-blü-hen, zum Gar-ten, zum Gar-ten muss es er-

sf lie-li-che Braut, zum Gar-ten muss es er-blü-hen, zum Gar-ten, zum Gar-ten muss es er-

sf lie-li-che Braut, zum Gar-ten muss es er-blü-hen, zum Gar-ten, zum Gar-ten muss es er-

sf lie-li-che Braut, zum Gar-ten muss es er-blü-hen, zum Gar-ten, zum Gar-ten muss es er-

lie-li-che Braut, zum Gar-ten muss es er-blü-hen, zum Gar-ten, zum Gar-ten muss es er-

Bräutigamsgesang

5

60 *sf* *sf* *sf* *sf*

S blü - hen, das Haus be-ne-dei' ich und preis' es laut, das em - pfan - gen hat ei-ne lieb - li-che

A blü - hen, das Haus be-ne-dei' ich und preis' es laut, das em - pfan - gen hat ei-ne lieb - li-che

T blü - hen, das Haus be-ne-dei' ich und preis' es laut, das em - pfan - gen hat ei-ne lieb - li-che

B blü - hen, das Haus be-ne-dei' ich und preis' es laut, das em - pfan - gen hat ei-ne lieb - li-che

65 *coro* *coro* *solo* *coro* *coro*

S Braut zum Gar - ten!

A Braut zum Gar - ten!

T Braut, zum Gar - ten muss es er - blü - hen!

B Braut zum Gar - ten!

*Français**

Je bénis et loue la maison
qui a accueilli une belle mariée.
Le jardin doit être en fleurs.
Je bénis et loue la maison.
Le jardin doit être en fleurs.
De la chambre nuptiale parvient un soleil radieux;
La flûte nous attire tels des rossignols.
Les tables sont remplies de fleurs
et le vin jaillit d'une fontaine d'or.
Les femmes étincellent de fleurs de lys et de roses ;
La brise qui flotte à travers ces fleurs
murmure de baisers et de caresses.
Je bénis et loue la maison
qui a accueilli une belle mariée.
Le jardin doit être en fleurs,
Je bénis et loue la maison.

* Traduction: Bernard Dewagtere

English

I bless the house and praise it aloud
that has held a lovely bride;
in the garden must be flowers,
I bless the house and praise it aloud
in the garden must be flowers.
From the bridal chamber steps a glorious sun;
like nightingales the flute charms,
the tables are full as flower-beds,
and there springs a golden fountain of wine.
The women glow with lilies and roses;
as breezes that waft
through the flowers
whisper kisses and caresses.
I bless the house and praise it aloud,
that has held a lovely bride,
in the garden must be flowers,
I bless the house and praise it aloud.